

# ESPERANTO NIVEL BÁSICO



# O BOM ALUNO DE CURSO À DISTÂNCIA



## **NUNCA ESQUECE**

que o objetivo central é aprender o conteúdo, e não apenas terminar o curso. Qualquer um termina, só os determinados aprendem!



## **BUSCA COMPLEMENTAR SUA FORMAÇÃO,**

buscando novas informações e leituras extras, e quando necessário procurando executar atividades práticas que não são possíveis de serem feitas durante as aulas. (Ex.: uso de softwares aprendidos).



## **LÊ CADA TRECHO** do conteúdo com atenção redobrada, não se deixando

dominar pela pressa.



## **ENTENDE QUE A APRENDIZAGEM**

não se faz apenas no momento em que está realizando o curso, mas sim durante todo o dia. Ficar atento às coisas que estão à sua volta permite encontrar elementos para reforçar o aprendizado.

# O BOM ALUNO DE CURSO À DISTÂNCIA



## **SABE QUE AS ATIVIDADES PROPOSTAS**

são fundamentais para o entendimento do conteúdo e não realizá-las é deixar de aproveitar todo o potencial daquele momento de aprendizagem.



## **CRITICA O QUE ESTÁ APRENDENDO**

verificando sempre a aplicação do conteúdo no dia-a-dia. O aprendizado só tem sentido quando pode efetivamente ser colocado em prática.



## **EXPLORA PROFUNDAMENTE**

as ilustrações disponíveis, pois sabe que elas têm uma função bem mais importante que embelezar o texto, são fundamentais para exemplificar e melhorar o entendimento sobre o conteúdo.



## **APROVEITE O SEU APRENDIZADO**

tenha iniciativa para mergulhar a fundo nos assuntos das aulas, Aprender é Progredir. O objetivo do ensino é um só: mudar alguma coisa em você.

# ESPERANTO NIVEL BÁSICO

O Esperanto é uma língua criada para facilitar a comunicação entre os povos do mundo inteiro, ela não pertence a um determinado povo e país, mas sim a todas as pessoas do mundo inteiro.

O Esperanto é uma língua como qualquer outra língua humana. Todos podem expressar sentimentos e pensamentos em Esperanto assim como se faz noutras línguas. É possível cantar em Esperanto, criar poesias, brigar, amar, fofocar, brincar, discutir ciência, consolar, jogar e muito mais.

Aprenda com este curso o básico do Esperanto! E pratique bastante!





# 1

## INTRODUÇÃO

# INTRODUÇÃO

As línguas nacionais ou étnicas pertencem a grupos humanos específicos. Por exemplo, o húngaro pertence aos húngaros; o português, aos brasileiros e portugueses; o japonês, aos japoneses e assim por diante.

Não é assim com o Esperanto. Ele não pertence a uma nação ou povo a parte, ele pertence a todos que o aprenderam, independentemente de nacionalidade, região etc.

O Esperanto não é uma língua nacional, mas uma língua internacional com falantes em todas as partes do mundo.

O principal objetivo do Esperanto é facilitar o contato e a comunicação entre pessoas que não têm em comum uma língua materna ou nacional.

O Esperanto é uma língua eficaz especialmente para comunicação internacional entre "pessoas comuns" que se interessam por outros países e povos.

# INTRODUÇÃO

Diariamente muitas pessoas usam o Esperanto de diversas maneiras: em viagens, conferencias, na internet, no trabalho e na família.

Costuma-se usar o Esperanto com pessoas com as quais não se tem uma língua materna comum. Em tais contatos, o Esperanto funciona como uma "língua-ponte" entre pessoas com heranças linguísticas diferentes.

E exatamente esse o lado forte do Esperanto: ele funciona bem como uma "ponte" ou uma "cola" entre pessoas em contatos internacionais.



# 2

## A ORIGEM DO ESPERANTO



# A ORIGEM DO ESPERANTO

A chamada língua universal foi criada por volta de 1887 por Ludwig Lazarus Zamenhof (1859-1917), oculista e filósofo polonês. Sua intenção era gerar maior entendimento entre os povos.

Ludwik Lejzer Zamenhof nasceu na cidade de Bialystok, que fazia parte do Império russo, e atualmente pertence à Polônia; desencarnou em Varsóvia, em 14 de abril de 1917.

Em Bialystok falava-se várias línguas gerando conflitos regionais e isso motivou Zamenhof a criar um idioma em que todos pudessem se comunicar mais facilmente.

Em 26 de julho de 1887 lançou o primeiro livro, escrito em russo, com as 16 regras gramaticais do esperanto. Depois, publicou em alemão, polonês e francês e o número de falantes cresceu rapidamente em vários países.

# A ORIGEM DO ESPERANTO

Em 1905, na França, aconteceu o primeiro Congresso Universal de Esperanto com a participação de quase mil pessoas. No Brasil, o Esperanto surgiu em 1906 com o primeiro grupo formado em Campinas – SP, o Suda Stelaro. (Fonte: Wikipedia)

Para ele - e os cerca de 100 mil adeptos que hoje falam esperanto no planeta -, a adoção de uma língua única pela humanidade seria uma solução para a desarmonia entre as nações.

O Esperanto, hoje, é uma realidade e qualquer pessoa interessada pode aprendê-lo facilmente.



3

**ORGANIZAÇÕES  
ESPERANTISTAS INTERNACIONAIS**



# ORGANIZAÇÕES ESPERANTISTAS INTERNACIONAIS

Para facilitar ao usuário do Esperanto organizar-se e atuar em nível internacional, existem varias organizações esperantistas internacionais.

## 1 - Educacao na Internet – E@I

A E@I é um grupo de trabalho internacional que estimula a colaboração e a comunicação em nível mundial. O Grupo realiza projetos e eventos educativos para apoiar um aprendizado e uso intercultural de línguas e técnicas na internet.

## 2 - Liga Internacional de Professores de Esperanto – ILEI

A ILEI reúne professores e educadores de Esperanto. Tem secções em mais de 30 países e membros em mais de 45.

# ORGANIZAÇÕES ESPERANTISTAS INTERNACIONAIS

A organização trabalha, entre outras coisas, com o ensino do Esperanto em escolas e universidades, além de realizar exames que testam conhecimentos linguísticos e culturais do Esperanto.

## 3- Fundação de Estudos sobre o Esperanto – ESF

A ESF apoia a pesquisa e o ensino do Esperanto e temas afins no âmbito da comunicação interlinguística, especialmente em relação com a educação superior na América do Norte.

## 4 - Associação Universal Esperantista – UEA

A UEA foi fundada em 1908 como uma organização de esperantistas individuais. Atualmente, é a maior organização internacional para os falantes de Esperanto e possui membros em quase todos os países.

# ORGANIZAÇÕES ESPERANTISTAS INTERNACIONAIS

A UEA trabalha não somente para disseminar o Esperanto, mas também para levantar discussões sobre os problemas linguísticos mundiais e atentar-nos sobre a necessidade da igualdade entre as línguas.

## 5 - Organizacao Mundial da Juventude Esperantista – TEJO

A TEJO é uma organização internacional juvenil não governamental, fundada em 1938, que trabalha pela promoção da paz e da compreensão intercultural entre jovens de todo o mundo através do Esperanto.

Trabalha ativamente sobre problemas e temas atuais de jovens, em especial em relação com assuntos culturais e linguísticos.

Do seu escritório central nos Países Baixos, coordena o trabalho de mais de 40 secções nacionais, com membros em mais de 80 países.



# ORGANIZAÇÕES ESPERANTISTAS INTERNACIONAIS

## 6 - Uniao Europeia Esperantista – EEU

A EEU luta e defende a igualdade dos direitos linguísticos e a diversidade na Europa. Afirma que a igualdade de direitos e, sem duvida, necessária para uma verdadeira democracia, e a diversidade linguística e tao importante quanto a diversidade da fauna e da flora para a ecologia.

Alem disso, a EEU favorece a evoluçao da identidade europeia, em harmonia com as identidades nacionais e regionais.

## 7 - Movimento Ciclista Esperantista Internacional – BEMI

Eis algo para quem gosta de pedalar e falar Esperanto ao mesmo tempo!

O BEMI realiza regularmente varia caravanas de bicicletas, quase sempre vinculadas a um evento juvenil.

# ORGANIZAÇÕES ESPERANTISTAS INTERNACIONAIS

## 8- Eurokka

O campo de atuação da Eurokka é global, objetivando desenvolver e disseminar no movimento esperantista, mas também fora dele, a cultura musical em Esperanto, as bandas e artistas que cantam em Esperanto.

## 9 - Associação Mundial Apátrida – SAT

O principal objetivo da SAT é a informação principalmente da classe trabalhadora por meio do Esperanto.

A SAT vê o Esperanto como instrumento, não como objetivo. A organização tem uma tendência geralmente socialista, mas acolhe todas as tendências de esquerda, com a condição de que eles aceitem o princípio de um debate livre e aberto.

A palavra "sennacieca" indica que a organização, ao contrário da maior parte do movimento operário internacional, tem apenas membros individuais.

# 4

## VANTAGENS DO ESPERANTO



# VANTAGENS DO ESPERANTO

É um idioma que não pertence a nenhum país, ideologia ou religião. É uma língua neutra. O Esperanto não confere privilégios a nenhuma nação em detrimento das outras. Por isso, torna-se um instrumento de defesa das culturas do mundo.

Foi uma língua planejada para ter gramática simplificada. Por isso, é uma língua mais fácil de ser aprendida em comparação com outros idiomas.

Pode-se aprender o Esperanto em muito menos tempo que o inglês por exemplo.

Sua pronúncia é simplificada (para cada letra há um único som) e seu vocabulário é internacional. O sistema de derivação de palavras é muito lógico. A partir de um número reduzido de radicais, formam-se novas palavras e expressões de forma muito regular através de afixos e terminações.

Com menos de mil radicais e uns 20 afixos e terminações, pode-se ler a maioria dos textos em Esperanto.

# VANTAGENS DO ESPERANTO

Aprender Esperanto ajuda no estudo de outras línguas, bem como, no estudos de matemática, lógica, história, geografia e relações internacionais. Há estudos científicos indicando que alunos que aprendem Esperanto, podem aprender o inglês 20% mais rapidamente.

Há uma vasta literatura não só de obras traduzidas, mas também escritas originalmente em Esperanto. Essa literatura é prontamente obtida na internet como e-books e, na sua maioria, gratuitamente. No entanto, muita literatura nova surge diariamente e estão disponíveis para venda, nas livrarias esperantistas.

O Esperanto facilita o intercâmbio cultural e intelectual entre os povos. Os esperantistas tendem a ser mais fraternais e sensíveis aos problemas humanitários.

Alem disso, é uma comunidade em que o voluntariado é frequente e as pessoas se sentem mais familiarizadas umas com as outras. Há até um serviço de hospedagem entre esperantistas do mundo inteiro (Pasporta Servo).

# VANTAGENS DO ESPERANTO

De uma forma geral, na internet, os contatos entre esperantistas são muito mais descentralizados se comparados com os contatos feitos em inglês.

Contatos com interesses multiculturais, entre as diversas nações, pela internet, são muito mais frequente entre os esperantistas.





# 5

## ALFABETO DE ESPERANTO

# ALFABETO DE ESPERANTO

O Esperanto possui 28 letras, das quais 5 são vogais: a b c ĉ d e f g ĝ h ĥ i j ĵ k l m n o p r s ŝ t u ŭ v z

Uma grande vantagem é que toda letra é pronunciada da mesma maneira em todas as palavras, e que as palavras são escritas da mesma maneira que são pronunciadas.

Logo, se alguém sabe pronunciar uma palavra, sabe também escrevê-la. A sílaba tônica é sempre a penúltima, por exemplo: hundo, internacia, floro.

## VÍDEO “LA ALFABETO DE ESPERANTO”

[Clique AQUI! - La alfabeto de Esperanto](#)

# ALFABETO DE ESPERANTO

## VÍDEOS PARA APRENDER ESPERANTO

[Clique AQUI - Curso de Esperanto Vídeo Aula # 1](#)

[Clique AQUI - Curso de Esperanto Vídeo Aula # 2](#)

[Clique AQUI - Curso de Esperanto Vídeo Aula # 3](#)

[Clique AQUI - Curso de Esperanto Capítulo 04](#)

[Clique AQUI - Curso de Esperanto Vídeo Aula # 5](#)

[Clique AQUI - Curso de Esperanto Vídeo Aula # 6](#)

[Clique AQUI - Curso de Esperanto Vídeo Aula # 7](#)

[Clique AQUI - Curso de Esperanto Vídeo Aula # 8](#)

# ALFABETO DE ESPERANTO

[Clique AQUI - Curso de Esperanto Vídeo Aula # 9](#)

[Clique AQUI - Curso de Esperanto Vídeo Aula # 10](#)

[Clique AQUI - Curso de Esperanto Vídeo Aula # 11](#)

[Clique AQUI - Curso de Esperanto Vídeo Aula # 12](#)

[Clique AQUI - Curso de Esperanto Vídeo Aula # 13](#)

[Clique AQUI - Curso de Esperanto Vídeo Aula # 14](#)

[Clique AQUI - Curso de Esperanto Vídeo Aula # 15](#)

[Clique AQUI - Curso de Esperanto Vídeo Aula # 16](#)

[Clique AQUI - Curso de Esperanto Vídeo Aula # 17](#)

[Clique AQUI - Curso de Esperanto Vídeo Aula # 18](#)



# 6

## OS SUBSTANTIVOS E ARTIGOS DEFINIDOS

# OS SUBSTANTIVOS E ARTIGOS DEFINIDOS

A terminação "o" marca o singular, ex:

- Viro: Homem.
- Knabo: Garoto, menino.
- Akvo: Água.
- Ĉielo: Céu.
- Feliĉo: Felicidade.
- A terminação "o" marca o singular, ex:
- Viro: Homem.
- Knabo: Garoto, menino.
- Akvo: Água.
- Ĉielo: Céu.
- Feliĉo: Felicidade.

# OS SUBSTANTIVOS E ARTIGOS DEFINIDOS

- Para formar o plural, adiciona-se a terminação "j", assim:
- Tondro: Trovão.
- Tondroj: Trovões.
- Guto: Gota.
- Gutoj: Gotas.
- Na poesia, podemos ocultar a terminação o com um apóstrofo:
- Fajro: Fogo.
- Fajr' : Fogo.
- Doloro: Dor.
- Dolor' : Dor.
- O artigo definido em esperanto é a palavra "la". Ele não varia quanto a número, gênero, pessoa, etc:
- La viroj: Os homens.
- La vojo: O caminho.
- La domoj: As casas.
- La floro: A flor.



# OS SUBSTANTIVOS E ARTIGOS DEFINIDOS

O artigo pode ser apostrofado, ficando assim: "l'"; isso é feito quando a sonoridade de alguma preposição anterior ao artigo permitir, ou quando a palavra que se segue começar com vogal, contudo, isso não é feito no diálogo normal onde se pronuncia o vocábulo inteiro "LA", sendo um recurso mais usado na poesia esperantista:

- De l' patro: Do pai.
- l' espero: A esperança.
- Pri l' tempo: A respeito dos tempos.
- l' obstino': A Obstinação.

Deve-se tomar cuidado com a sonoridade gerada, pois essa pode gerar algumas confusões, exemplo:

l' afero': O Assunto, a coisa, tem o mesmo som que "La fero", que significa: o ferro (elemento químico, material).

# OS SUBSTANTIVOS E ARTIGOS DEFINIDOS

O artigo indefinido (um, uma, uns, umas), não existe em esperanto. Exemplificando, quando se quer dizer "um cachorro", se diz simplesmente "hundo" (cachorro).

Ao usar o numeral "unu" (um) antes de um substantivo damos a ideia de numeral mesmo: um, não mais que um. Ex: Venis unu lernanto = Venis nur unu lernanto Veio 1 aluno (apenas um, e não dois, três, etc).

As palavras iu e unu (ou seus plurais iuj e unuj) podem ser usadas mais ou menos como artigos indefinidos, mas elas tem significado mais próximo de "algum" ou "alguns" e "um certo" ou "certos" do que de "um" ou "uma".

Entretanto, existem casos em que unu corresponde ao artigo indefinido "um" ou "uma", quando estes indicam especificidade. Por exemplo:

Ŝi volas edziniĝi al svedo. "Ela quer se casar com um sueco." (ela quer que se casar com um homem de nacionalidade sueca, sem nenhuma pessoa específica em mente)



7

ADJETIVOS



# ADJETIVOS

Em Esperanto, os adjetivos terminam em "-a" no singular e "-aj" no plural, concordando com o número do substantivo.

A concordância é feita igualmente com o caso do substantivo, podendo, então, assumir a forma "-an" no singular e "-ajn", no plural.

Eis alguns exemplos: granda (grande), forta (forte), utila (útil), fortaj ĉevaloj (cavalos fortes), alta domo (casa alta), riĉaj viroj (homens ricos). No caso acusativo (objeto direto), a forma será, por exemplo: Mi konas riĉajn virojn (eu conheço homens ricos).

Como se pode ver, os adjetivos tendem a ficar na frente dos substantivos, mas essa não é uma regra, é uma questão de estilo. Podemos dizer: "Dio bona kaj pova" (Deus bom e poderoso). Mas o formato mais comum é fazê-lo anteceder o substantivo.

# ADJETIVOS

Em Esperanto, os adjetivos terminam em "-a" no singular e "-aj" no plural, concordando com o número do substantivo.

A concordância é feita igualmente com o caso do substantivo, podendo, então, assumir a forma "-an" no singular e "-ajn", no plural.

Eis alguns exemplos: granda (grande), forta (forte), utila (útil), fortaj ĉevaloj (cavalos fortes), alta domo (casa alta), riĉaj viroj (homens ricos). No caso acusativo (objeto direto), a forma será, por exemplo: Mi konas riĉajn virojn (eu conheço homens ricos).

Como se pode ver, os adjetivos tendem a ficar na frente dos substantivos, mas essa não é uma regra, é uma questão de estilo. Podemos dizer: "Dio bona kaj pova" (Deus bom e poderoso). Mas o formato mais comum é fazê-lo anteceder o substantivo.



# 8

## OS VERBOS

# OS VERBOS

**Em Esperanto, só existe uma conjugação.** O pronome ou substantivo que acompanha o verbo é que determina em que pessoa ele se encontra. Portanto, o verbo sempre deve vir acompanhado do pronome ou substantivo a que se refere.

**Infinitivo - No Infinitivo, os verbos terminam em i:**

esti = ser, estar

kanti = cantar

lerni = aprender

ludi = brincar

paroli = falar

studi = estudar



# OS VERBOS

**Presente- No presente, os verbos terminam em as, em todas as pessoas:**

estas = é, está

kantas = canta

lernas = aprende

ludas = brinca

parolas = fala

studas = estuda

**Passado- No passado, os verbos terminam em is, em todas as pessoas:**

estis = era, estava

kantis = cantou, cantava

lernis = aprendeu, aprendia

ludis = brincou, brincava

parolis = falou, falava

studis = estudou, estudava

# OS VERBOS

## **Futuro- No futuro, os verbos terminam em os, em todas as pessoas:**

estos = será, estará

kantos = cantará

lernos = aprenderá

ludos = brincará

parolos = falará

studos = estudará

## **Condicional- No modo condicional, os verbos terminam em us, em todas as pessoas:**

estus = seria, estaria

kantus = cantaria

lernus = aprenderá

ludus = brincará

parolus = falará

studus = estudará

# OS VERBOS

**Imperativo - No modo imperativo, os verbos terminam em u, em todas as pessoas:**

aŭskultu = escute

estu = seja, esteja, haja

kantu = cante

lernu = aprenda

ludu = brinque

pardonu = perdoê

parolu = fale

respondu! = responda!

rigardu! = olhe!

studu = estude

## Exemplos

bonvolu eniri = faça o favor de entrar

diru al mi = diga-me

estu paco! = haja paz!

ili estas feliĉaj = eles estão felizes

ili estas kontentaj = eles estão contentes

ili kantas = eles cantam

# OS VERBOS

ili veturas per subtera trajno = eles viajam de metrô

iri dormi = ir dormir

iru en paco! = vá em paz!

kantu kaj lernu = cante e aprenda

la birdoj kantas = os pássaros cantam

la ĉapelo estas sur la kapo = o chapéu está sobre a cabeça

la eniro estas senpaga = a entrada é gratuita

la floro estas en la ĝardeno = a flor está no jardim

la floroj de la ĝardeno estas belaj = as flores do jardim são belas

la homoj estos fratoj = os homens serão irmãos

la infanoj estas en la lernejo = as crianças estão na escola

la instruisto parolas = o professor fala

la listo estus senfina = a lista seria infindável

la maljunulino demandis = a velha perguntou

la moderna homo vivas en urboj = o homem moderno vive em cidades



# OS VERBOS

la restoracio estas granda = o restaurante é grande

la restoracio estas plenplena = o restaurante está lotado

la sonorileto sonoras = a campainha toca

la steloj de la firmamento = as estrelas do firmamento

la tago estas suna = o dia está ensolarado

la temo de la hodiaŭa leciono estas la numeraloj = o tema da lição de hoje são os numerais

la temperaturo estis plaĉa = a temperatura era agradável

la tempo pasas = o tempo passa

la tuta familio iras al la plaĝo = a família toda vai à praia

la unuaj steloj ekaperas = as primeiras estrelas começam a aparecer

la vera amo helpas = o verdadeiro amor auxilia

la vikario mortis = o vigário morreu

# OS VERBOS

la vojo ŝajnas longa = o caminho parece longo

lia familio estas grandega = a família dele é muito grande

li demandis = ele perguntou

li estas lernanto = ele é um aluno

li estas knabo = ele é um menino

li estas mia frato = ele é meu irmão

li lernis = ele aprendeu

li respondis = ele respondeu

li pensis = ele pensou

mi atendas = eu aguardarei

mi bedaŭras = eu lamento

mi devas konfesi = devo confessar

mi estas soifa = eu estou com sede

mi estas la vojo, la vero kaj la vivo = eu sou o caminho, a verdade e a vida

mi iros kun ŝi = eu irei com ela

mi ĵuras = eu juro

mi kaj vi estas lernantoj = eu e você somos alunos

# OS VERBOS

mi komprenas = eu compreendo

mi konsentas = eu concordo

mi memoras = eu lembro

mi petas ke vi venu = eu peço que você venha

mi petegas al vi = eu imploro a vocês

mi promenis en la urbo = eu passeava na cidade

mi promesas = eu prometi

mi revenis al la biblioteko = eu retornei à biblioteca

mi sendus, se vi pagus = eu enviaria se você pagasse

mi tagmanĝos kun ŝi = eu almoçarei com ela

mi volis ke vi skribu = eu queria que você escrevesse

ni iros al restoracio = nós iremos a um restaurante (modo indicativo)

ni iru al la restoracio! = vamos ao restaurante! (modo imperativo = é uma ordem)

ni vivas en mirinda epoko = nós vivemos em uma época maravilhosa

niaj du filoj ludas sur la strato = nossos dois filhos brincam na rua

# OS VERBOS

oni diris, ke vi edziĝis = disseram que você se casou

oni diras = diz-se, dizem

oni ne scias = não se sabe

oni povas supozu ke = pode-se supor que

oni rakontas = conta-se, contam

rozo estas floro = rosa é uma flor

se vi serĉos, vi trovos = se você procurar, encontrará

serĉu kaj vi trovos = procure e achará

sinjoroj, estu ĝentilaj = senhores, sejam gentis (modo imperativo)

ŝi estas feliĉa = ela está feliz

ŝi estas knabino = ela é uma menina

ŝi estas lernantino = ela é uma aluna

ŝi estas riĉa = ela é rica

ŝi lernos = ela aprenderá

ŝi povas kanti = ela pode cantar



# OS VERBOS

ŝi pensis = ela pensou

ŝi svenis = ela desmaiou

venu dormi = venha dormir

venu kun mi = venha comigo

vi estas infanoj = vocês são crianças

vi estas en nia koro = você está em nosso coração

vi estas pala = você está pálida

vi povas pagi per dana mono = você pode pagar em moeda dinamarquesa

vi sidu kun ni = sente-se conosco

via popolo estas frata = seu povo é fraterno

via profesio estas privilegio kaj lernado = sua profissão é um privilégio e um aprendizado

viaj leteroj de rekomendo estas bonegaj = suas cartas de recomendação são ótimas

# 9

## OS ADVÉRBIOS

# OS ADVÉRBIOS

São palavras invariáveis que exprimem uma circunstância que pode ser de tempo, lugar, modo, qualidade, quantidade, afirmação, negação, dúvida etc.

## Advérbios Primitivos

ankaũ = também

ankoraũ = ainda

baldaũ = em breve

do = logo, então

hieraũ = ontem

hodiaũ = hoje

ja = de fato

jam = já

jes = sim

mem = mesmo (mem também é usado como prefixo)

# OS ADVÉRBIOS

morgaũ = amanhã

ne = não

neniam = nunca

nun = agora

nur = somente, apenas

plej = (o) mais

pli = mais

preskaũ = quase

tre = muito

tro = demais

tuj = logo, imediatamente



# OS ADVÉRBIOS

## Advérbios Derivados

São criados a partir de outras palavras pelo acréscimo da terminação e.

Exemplos:

bele = belamente

eble = talvez

frate = fraternalmente

frue = cedo

hejme = em casa

laste = por último

nokte = de noite

piede = a pé

silente = em silêncio

vere = verdadeiramente, de fato

zorge = com zelo, com cuidado

# OS ADVÉRBIOS

## Exemplos

ankaŭ estas facile = também é fácil

baldaŭ vi ankaŭ parolos flue = em breve, você também falará fluentemente

bela tago hodiaŭ = belo dia hoje

dormu milde = durma suavemente

eble jes = talvez sim

eble li pravas = talvez ele tenha razão

en la plej bela tago = no mais belo dia

Esperanto kreskas pli kaj pli = o Esperanto cresce mais e mais

hieraŭ estis vendredo = ontem foi sexta-feira

hodiaŭ estas sabato = hoje é sábado

ho, jes = oh, sim

ili estas tre malsimilaj = eles são muito diferentes

ili kune studas la situacion = eles estudam juntos a situação

ili ne volas diri = eles não querem dizer

# OS ADVÉRBIOS

ili tre bone scias = eles sabem muito bem

intense amu = ame intensamente

jes, mi multe ridis = sim, eu ri muito

jes, mi scias = sim, eu sei

jes, mi scias ŝofori = sim, eu sei dirigir

jes, tre grave = sim, muito grave

kompreneble, sinjorino = naturalmente, senhora

la aviadilo alvenis tro frue = o avião chegou cedo demais

la birdoj bele kantas = os pássaros cantam belamente

la infanoj povas ludi trankvile = as crianças podem brincar tranquilas

la pluvo ankoraŭ falas = a chuva ainda cai

la pordisto estas tre ĝentila = o porteiro é muito gentil

la kuko estas tro dolĉa = o bolo está docê demais

la salato estis tre bona = a salada estava muito boa

li ankaŭ komencis labori = ele também começou a trabalhar

li baldaŭ revenos, sed ne tuj = ele voltará logo, mas não já

li baldaŭ vojaĝos = ele viajará em breve



# 10

## AS PREPOSIÇÕES



# AS PREPOSIÇÕES

São palavras que estabelecem uma relação entre duas palavras.

**Al = a, para (em direção a)**

**Exemplos:**

- 1) mi telefonis al li = eu telefonei para ele.
- 2) por montri al la mondo = para mostrar ao mundo.
- 3) mi iras al la urbocentro = vou ao centro da cidade.
- 4) donu al mi glason da akvo = dê-me um copo d'água.
- 5) la knabo diris al si mem = o menino disse a si mesmo.

**Anstataŭ = em vez de**

**Exemplos:**

- 1) anstataŭ promesi, studu! = em vez de prometer, estude!
- 2) ŝi trinkis teon anstataŭ kafo = ela bebeu chá em vez de café.
- 3) anstataŭ kafo li donis al mi teon = em vez de café ele me deu chá.

# AS PREPOSIÇÕES

**Antaŭ = diante de, antes de, há**

**antaŭ ol = antes de, antes que**

**Exemplos:**

- 1) antaŭ ol foriri = antes de partir.
- 2) antaŭ multaj jaroj = há muitos anos.
- 3) kuri antaŭ la domo = correr diante da casa.

**Apud = próximo de, perto de**

**Exemplos:**

- 1) ĉe la fajro = junto do fogo.
- 2) ĉe la dentistoj = no dentista.
- 3) ĉe la kokokrio = ao cantar do galo.
- 4) sidi ĉe la tablo = sentar-se à mesa.

# AS PREPOSIÇÕES

## **Da = de (indicando quantidade)**

### **Exemplos:**

- 1) iom da pano = um pouco de pão.
- 2) peco da pano = um pedaço de pão.
- 3) glaso da suko = um copo de suco.
- 4) taso da kafo = uma xícara de café.
- 5) horoj da laboro = horas de trabalho.

## **De = de, pertencente a, por (agente da passiva)**

### **Exemplos:**

- 1) domo de Petro = casa de Pedro.
- 2) la vivo de la aliaj = a vida dos outros.
- 3) la akvoj de la rivero = as águas do rio.
- 4) en la akvoj de Nilo = nas águas do Nilo.
- 5) konstruita de mi = construída por mim.

# AS PREPOSIÇÕES

## **Dum = durante**

### **Exemplos:**

- 1) dum li parolis = enquanto ele falava.
- 2) dum la tuta tago = durante o dia inteiro.
- 3) labori dum la tago = trabalhar durante o dia.

## **Ekster = fora de**

### **Exemplos:**

- 1) unu el ili = um deles.
- 2) ringo el oro = anel de ouro.
- 3) veni el Parizo = vir de Paris.
- 4) preni el la poŝo = tirar do bolso.
- 5) kastelo el papero = castelo de papel.



# AS PREPOSIÇÕES

## En = em, dentro de

### Exemplos:

- 1) iru en paco! = vá em paz!
- 2) en la akvoj de Nilo = nas águas do Nilo.
- 3) venu en la mateno = venha de manhã.
- 4) en la sekvanta tago = no dia seguinte.
- 5) en nia interna mondo = em nosso mundo interior.

## Ĝis = até

### Exemplos:

- 1) ĝis! = até!
- 2) ĝis kiam? = até quando?
- 3) ĝis la revido! = até a vista!
- 4) ĝis decembro = até dezembro.
- 5) mi iras ĝis la urbocentro = eu vou até o centro da cidade.

# AS PREPOSIÇÕES

**Inter = entre (no tempo ou no espaço), no meio de**

**Exemplos:**

- 1) tio restos inter ni = isso ficará entre nós.
- 2) inter Rio kaj San-Paŭlo = entre o Rio e São Paulo.
- 3) inter la dua horo kaj la tria = entre duas e três horas.

**Je = preposição de sentido indefinido, muito usada para indicar hora.**

**Exemplos:**

- 1) venu je la tria = venha às três horas.
- 2) li alvenis je la tria (horo) = ele chegou às três.
- 3) li vekigās je la sesa = ele acorda às seis horas.

**Kontraŭ = contra, em frente de, em troca de, a (resultado de um jogo)**

**Exemplos:**

- 1) kvar kontraŭ nulo = quatro a zero.
- 2) li agis kontraŭ mi = ele agiu contra mim.
- 3) naĝi kontraŭ la fluo = nadar contra a corrente.

# AS PREPOSIÇÕES

**Krom = além de, exceto**

**Exemplos:**

- 1) krom akvo, mi trinkas sukron = além de água, bebo suco.
- 2) krom Karlo, ĉiuj venis al la festo = exceto Carlos, todos vieram à festa.

**Kun = com, acompanhado de**

**Exemplos:**

- 1) venu kun mi = venha comigo.
- 2) mi iros kun ŝi = eu irei com ela.
- 3) vi sidu kun ni = sente-se conosco.
- 4) mi telefonis kun li = falei ao telefone com ele.
- 5) mi tagmanĝos kun ŝi = eu almoçarei com ela.

**Per = por, por meio de, por intermédio de**

**Exemplos:**

- 1) ni vidas per la okuloj = vemos por meio dos olhos.
- 2) ni aŭdas per la oreloj = ouvimos por meio dos ouvidos.
- 3) ni flaras per la nazoj = cheiramos por meio do nariz.

# AS PREPOSIÇÕES

## **Por = para (indica finalidade)**

### **Exemplos:**

- 1) por çiam = para sempre.
- 2) suko por vi = suco para você.
- 3) agi por la bono = agir para o bem.
- 4) biciklo por infano = bicicleta para criança.

## **Post = após, depois de, atrás de**

### **Exemplos:**

- 1) guto post guto = gota a gota.
- 2) iom post iom = pouco a pouco.
- 3) paŝo post paŝo = passo a passo.
- 4) post la prelego = após a palestra.



# AS PREPOSIÇÕES

**Pri = a respeito de, acerca de, sobre**

**Exemplos:**

- 1) la afero estas pri = trata-se de.
- 2) paroli pri libro = falar (a respeito) de um livro.
- 3) leciono pri matematiko = aula de matemática.

**Pro = por causa de, devido a**

**Exemplos:**

- 1) pro la nebulo = por causa da neblina.
- 2) pro la bono de nia afero = para o bem da nossa causa.
- 3) ĝuste pro tio = exatamente por isso (= por isso mesmo).
- 4) ŝi ne venis pro la pluvo = ela não veio por causa da chuva.

**Sen = sem**

**Exemplos:**

- 1) sen neceso = sem necessidade.
- 2) sen fari bruon = sem fazer barulho.
- 3) sen ia dubo = sem qualquer dúvida.
- 4) vojo sen eliro = caminho sem saída.

# 11

## A FORMAÇÃO DAS PALAVRAS EM ESPERANTO

# A FORMAÇÃO DAS PALAVRAS EM ESPERANTO

As palavras em Esperanto podem ser formadas por adição de

>terminação: san'o (saúde); san'a (saudável);

>sufixos: bov'ar'o (gado); sklav'ec'o (escravidão);

>prefixos: ek'iri (começar a andar); re'fari (refazer);

>pela justaposição de palavras independentes:

- internacia (inter + naci'o + -a) = internacional
- banĉambro ( ban'o + ĉambr'o ) = quarto de banho->banheiro
- legolibro (leg'o + libr'o) = livro de leitura
- skribotablo (skrib'i + tabl'o) = mesa de escrever->escrivaninha
- vivokondiĉoj (viv'o + kondiĉ'o)= condições de vida;
- fervojo (fer'o + voj'o) = estrada de ferro
- stacidomo (staci'o + dom'o) = casa da estação= estação
- legolibro (leg'o + libr'o) = livro de leitura
- skribotablo (skrib'i + tabl'o) = mesa de escrever->escrivaninha
- vivokondiĉoj (viv'o + kondiĉ'o)= condições de vida;
- fervojo (fer'o + voj'o) = estrada de ferro
- stacidomo (staci'o + dom'o) = casa da estação= estação





# 12

## A JUSTAPOSIÇÃO



# A JUSTAPOSIÇÃO

A justaposição é uma das maiores riquezas do Esperanto, pois permite com dois ou mais radicais se criarem palavras novas e que permitem desenvolver nuances de expressão que mal podemos perceber nos idiomas nacionais.

É importante que se note que o radical principal é o último da sequência, note a diferença:

- sukerkano (cana de açúcar) e kansukero (açúcar de cana)
- fervojstacidomo = casa da estação da estrada de ferro

Note que o último elemento é o que define o sentido da palavra. Na maioria das vezes, mantemos somente o radical da palavra que qualifica a palavra principal; mas em outros casos deve-se colocá-lo simplesmente por um problema de eufonia:

"dentodoloro" (dor de dente) seria difícil de ser pronunciado como "dentdoloro", mas que também não estaria errado.



# 13

OS NUMERAIS EM  
ESPERANTO

# OS NUMERAIS EM ESPERANTO

1 unu	15 dek kvin
2 du	16 dek ses
3 tri	17 dek sep
4 kvar	18 dek ok
5 kvin	19 dek naŭ
6 ses	20 dudek
7 sep	21 dudek unu
8 ok	22 dudek du
9 naŭ	23 dudek tri
10 dek	30 tridek
11 dek unu	40 kvardek
12 dek du	50 kvindek
13 dek tri	60 sesdek
14 dek kvar	70 sepdek

# OS NUMERAIS EM ESPERANTO

80 okdek

90 naŭdek

100 cent

200 ducent

300 tricent

400 kvarcent

500 kvincent

600 sescent

700 septcent

800 okcent

900 naŭcent

1000 mil



# OS NUMERAIS EM ESPERANTO

## Outros exemplos de números:

101> cent unu ..

128> cent dudek ok ..

256> ducent kvindek ses.. ..

1789> mil sepcent okdek naŭ..

2000> du mil ..

4356> kvar mil tricent kvindek ses.. ...

375678> tricent sepdek kvin mil sescent sepdek ok



# 14

VÍDEO

# VÍDEO

**“Numerais em esperanto”**

[Clique AQUI - Numerais em esperanto](#)





# 14

OS DIAS DA SEMANA



# OS DIAS DA SEMANA

Dimanço (domingo)

Lundo (segunda-feira)

Mardo (terça-feira)

Merkredo (quarta-feira)

Îaúdo (quinta-feira)

Vendredo (sexta-feira)

Sabato (sábado)

Hieraŭ (ontem)

Hodiaŭ (hoje)

Morgaŭ (amanha)



# 15

AS HORAS

# AS HORAS

- 08:00 > Estas la oka horo akurate ( São 8 horas em ponto)
- 08:10 > Estas la oka kaj dek minutoj (São oito e dez minutos)
- 08:15 > Estas la oka kaj kvarono (São oito e um quarto)
- 08:30 > Estas la oka kaj duono (São oito e meia)
- 08:40 > Estas la oka kaj kvardek minutoj (São oito e quarenta)  
ou Estas dudek minutoj antaŭ la naŭa (São vinte para as nove)
- 08:45 > Estas kvarono antaŭ la naŭa (Um quarto para as nove)
- 10:32:23 > Estas la deka, tridek du minutoj kaj dudek tri sekundoj (São 10 horas, 32 minutos e 23 segundos)
- 00:00 > Estas la Noktomezo (É meia noite)
- 12:00 > Estas la Tagmezo (É meio dia)
- 10h > Estas la deka matene (São dez da manhã)
- 22:00h > Estas la deka vespere (São dez da noite)
- 03h > Estas la tria nokte (São três da madrugada)





# 16

ONTEM – HOJE – AMANHÃ



# ONTEM – HOJE – AMANHÃ

Ontem foi sábado.

Hieraŭ estis sabato.

Ontem estive no cinema.

Hieraŭ mi estis en la kinejo.

O filme foi interessante.

La filmo estis interesa.

Hoje é domingo.

Hodiaŭ estas dimanĉo.

Hoje não trabalho.

Hodiaŭ mi ne laboras.

Eu fico em casa.

Mi restas hejme.

# ONTEM – HOJE – AMANHÃ

Amanhã é segunda-feira.

Morgaũ estos lundo.

Amanhã volto ao trabalho.

Morgaũ mi denove laboros.

Eu trabalho num escritório.

Mi laboras en oficejo.

Quem é ?

Kiu estas tiu?

É o Pedro.

Tiu estas Petro.

O Pedro é estudante.

Petro estas studento.

# ONTEM – HOJE – AMANHÃ

Quem é?

Kiu estas tiu?

É a Marta.

Tiu estas Marta.

A Marta é secretária.

Marta estas sekretariino.

O Pedro e a Marta são amigos / namorados.

Petro kaj Marta estas geamikoj.

O Pedro é o amigo /namorado da Marta.

Petro estas la amiko de Marta.

A Marta é a amiga /namorada do Pedro.

Marta estas la amikino de Petro.



# 17

ATIVIDADES EM  
ESPERANTO



# ATIVIDADES EM ESPERANTO

O que é que faz a Marta?

Kion Marta faras?

Ela trabalha num escritório.

Ŝi laboras en oficejo.

Ela trabalha com computador.

Ŝi laboras ĉe komputilo.

Onde é que está Marta?

Kie Marta estas?

No cinema.

En la kinejo.

Ela está a ver um filme.

Ŝi spektas filmon.

# ATIVIDADES EM ESPERANTO

O que é que faz o Pedro?

Kion Petro faras?

Ele estuda na universidade.

Petro studas ĉe la universitato.

Ele estuda línguas.

Li studas lingvojn.

Onde é que está o Pedro?

Kie Petro estas?

No café.

En la kafejo.

Ele bebe café.

Li trinkas kafon.

# ATIVIDADES EM ESPERANTO

Aonde é que eles gostam de ir?

Kien ili ŝatas iri?

Aos concertos.

Al la koncerto.

Eles gostam de ouvir música.

Ili ŝatas aŭskulti muzikon.

Aonde é que eles não gostam de ir?

Kien ili ne ŝatas iri?

À discoteca.

Al la diskoteko.

Eles não gostam de dançar.

Ili ne ŝatas danci.



# 18

AS CORES EM ESPRANTO



# AS CORES EM ESPRANTO

A neve é branca.

La neĝo estas blanka.

O sol é amarelo.

La suno estas flava.

A laranja é cordelaranja.

La oranĝo estas oranĝkolora.

A cereja é vermelha.

La ĉerizo estas ruĝa.

O céu é azul.

La ĉielo estas blua.

A relva é verde.

La herbo estas verda.

# AS CORES EM ESPRANTO

A Terra é castanha.

La tero estas bruna.

A nuvem é cinzenta.

La nubo estas griza.

Os pneus são pretos.

La pneŭoj estas nigraj.

De que cor é a neve? Branca.

Kiukolora estas la neĝo? Blanka.

De que cor é o sol? Amarelo.

Kiukolora estas la suno? Flava.

De que cor é a laranja? Cordelaranja.

Kiukolora estas la oranĝo? Oranĝkolora.

# AS CORES EM ESPRANTO

De que cor é a cereja? Vermelha.  
Kiukolora estas la ĉerizo? Ruĝa.

De que cor é o céu? Azul.  
Kiukolora estas la ĉielo? Blua.

De que cor é a relva? Verde.  
Kiukolora estas la herbo? Verda.

De que cor é a Terra? Castanha.  
Kiukolora estas la tero? Bruna.

De que cor é a nuvem? Cinzenta.  
Kiukolora estas la nubo? Griza.

De que cor são os pneus? Pretos.  
Kiukoloraj estas la pneŭoj? Nigraj.

# AS CORES EM ESPRANTO

De que cor é a cereja? Vermelha.

Kiukolora estas la ĉerizo? Ruĝa.

De que cor é o céu? Azul.

Kiukolora estas la ĉielo? Blua.

De que cor é a relva? Verde.

Kiukolora estas la herbo? Verda.

De que cor é a Terra? Castanha.

Kiukolora estas la tero? Bruna.

De que cor é a nuvem? Cinzenta.

Kiukolora estas la nubo? Griza.

De que cor são os pneus? Pretos.

Kiukoloraj estas la pneŭoj? Nigraj.



# 19

## FRUTOS E ALIMENTOS EM ESPERANTO

# FRUTOS E ALIMENTOS EM ESPERANTO

Eu tenho um morango.

Mi havas fragon.

Eu tenho um kiwi e um melão.

Mi havas kivon kaj melonon.

Eu tenho uma laranja e uma toranja.

Mi havas oranĝon kaj grapfrukton.

Eu tenho uma maçã e uma manga.

Mi havas pomon kaj mangon.

Eu tenho uma banana e um ananás .

Mi havas bananon kaj ananason.

Eu faço uma salada de fruta.

Mi faras fruktan salaton.

Eu como uma tosta / torrada.

Mi manĝas rostpanon.

# FRUTOS E ALIMENTOS EM ESPERANTO

Eu como uma tosta / torrada com manteiga.

Mi manĝas rostpanon kun butero.

Eu como uma tosta / torrada com manteiga e doce.

Mi manĝas rostpanon kun butero kaj konfitaĵo.

Eu como uma sandes.

Mi manĝas sandviĉon.

Eu como uma sandes com margarina.

Mi manĝas sandviĉon kun margarino.

Eu como uma sandes com margarina e tomate.

Mi manĝas sandviĉon kun margarino kaj tomatoj.

Nós precisamos de pão e arroz.

Ni bezonas panon kaj rizon.

# FRUTOS E ALIMENTOS EM ESPERANTO

Nós precisamos de peixe e bifes.

Ni bezonas fiŝon kaj bifstekojn.

Nós precisamos de piza e esparguete.

Ni bezonas picon kaj spagetojn.

Do que é que precisamos mais?

Kion alian ni bezonas?

Nós precisamos de cenouras e tomates para a sopa.

Ni bezonas karotojn kaj tomatojn por la supo.

Onde é que há um supermercado?

Kie estas superbazaro?





# 20

EM CASA

# EM CASA

Aqui está a nossa casa.  
Jen nia domo.

Em cima está o telhado.  
La tegmento estas supre.

Em baixo está o porão.  
La kelo estas malsupre.

Atrás da casa há um quintal.  
Estas ĝardeno malantaŭ la domo.

À frente da casa não há nenhuma estrada.  
Ne estas strato antaŭ la domo.

Ao lado da casa há árvores.  
Estas arboj apud la domo.

## EM CASA

Aqui está o meu apartamento.  
Jen mia loĝejo.

Aqui é a cozinha e a casa de banho.  
Jen la kuirejo kaj la banĉambro.

Ali são a sala (de estar) e o quarto de dormir.  
Jen la vivoĉambro kaj la dormoĉambro.

A porta de casa está fechada.  
La enirpordo estas fermita.

Mas as janelas estão abertas.  
Sed la fenestroj estas malfermitaj.

Hoje está calor.  
Hodiaŭ varmegas.

# EM CASA

Nós vamos para a sala (de estar).  
Ni iras al la vivoĉambro.

Ali há um sofá e uma poltrona.  
Tie estas sofo kaj brakseĝo.

Sente-se!  
Bonvolu sidiĝi!

Ali está o meu computador.  
Tie estas mia komputilo.

Ali está a minha aparelhagem..  
Tie estas mia stereoinstalaĵo.

A televisão é nova.  
La televidilo estas tute nova.



# 21

## AS REGRAS FUNDAMENTAIS DO ESPERANTO

# AS REGRAS FUNDAMENTAIS DO ESPERANTO

## 1a.Regra

Não há ARTIGO indefinido em Esperanto; só existe artigo definido (LA), igual para todos os sexos, casos e números.

## 2a.Regra

Os SUBSTANTIVOS têm a desinência -O. Para formação do plural, acrescenta-se a desinência -J. Só há dois casos: nominativo e acusativo; forma-se o segundo pelo acréscimo da desinência -N ao nominativo.

Os outros casos são expressos por meio da preposição: o genitivo, por DE; o dativo, por AL (a,para); o ablativo, por PER (por meio de) ou preposições diversas, conforme o sentido.

## 3a.Regra

O ADJETIVO termina em -a. Casos e números como no substantivo. O comparativo é formado com a palavra PLI (mais), o superlativo relativo com PLEJ (o mais); com o comparativo usa-se a preposição OL (do que).

# AS REGRAS FUNDAMENTAIS DO ESPERANTO

## 4a.Regra

Os NUMERAIS básicos são: UNU, DU, TRI, KVAR, KVIN, SES, SEP, OK, NAŭ, DEK, MIL. Formam-se as dezenas e as centenas pela simples junção dos numerais.

Para assinalar os numerais ordinais, acrescenta-se a desinência do adjetivo; para os multiplicativos - o sufixo -OBL-, para os fracionários -ON-; para os coletivos -OP-; para os distributivos - a palavra PO. Além disso, pode-se usar os numerais como substantivos e advérbios

## 5a.Regra

PRONOMES pessoais: MI (eu), CI (tu), LI (ele), ŜI(ela), ĜI (ele ou ela para objeto ou animal), SI (si – pronome reflexivo), NI (nós), VI (vós, você, vocês, o senhor, a senhora), ILI (eles, elas), ONI (“se, a gente”; índice de indeterminação do sujeito); formam-se os pronomes possessivos pelo acréscimo da desinência do adjetivo. A declinação é como a dos substantivos.

# AS REGRAS FUNDAMENTAIS DO ESPERANTO

## 6a.Regra

Não se modifica o VERBO para indicar pessoas e números. Formas do verbo:

- o presente recebe a desinência -AS;
- o pretérito -IS;
- o futuro -OS;
- o condicional (futuro do pretérito) -US;
- o imperativo -U;
- o infinitivo -I.
- Particípios (com setindo de adjetivo ou advérbio): ativo presente -ANT-; ativo pretérito -INT-; ativo futuro -ONT-; passivo presente -AT-; passivo pretérito -IT-; passivo futuro -OT-.



# AS REGRAS FUNDAMENTAIS DO ESPERANTO

Obtêm-se todas as formas da voz passiva por meio da forma correspondente do verbo ESTI (ser) e o particípio passivo do verbo necessário; a preposição da voz passiva é DE.

## 7a.Regra

Os ADVÉRBIOS derivados terminam em -E; graus de comparação como nos adjetivos.

## 8a.Regra

Todas as PREPOSIÇÕES regem, por si mesmas,o nominativo.

## 9a.Regra

Lê-se cada palavra conforme está escrita.

## 10a.Regra

O acento tônico está sempre na penúltima sílaba.

# AS REGRAS FUNDAMENTAIS DO ESPERANTO

## 11a.Regra

Formam-se compostos pela simples junção das palavras (a palavra principal fica no fim); as desinências gramaticais são consideradas também como palavras independentes.

## 12a.Regra

Junto de outra palavra negativa omite-se o vocábulo NE (não).

Portanto, em Esperanto, não há dupla negação:

Eu NÃO tenho NADA

Mi havas NENION

## 13a.Regra

Para mostrar DIREÇÃO (alvo de movimento), as palavras recebem a desinência do acusativo.

# AS REGRAS FUNDAMENTAIS DO ESPERANTO

## 14a.Regra

Cada preposição tem sentido determinado e constante; mas, se devemos usar alguma preposição e o sentido não nos indica qual delas devemos empregar, então usamos a reposição JE, que não tem sentido próprio.

Em lugar da preposição JE pode-se usar também o acusativo sem preposição.

## 15a.Regra

Os chamados ESTRANGEIRISMOS, isto é os vocábulos que a maioria das línguas tomou de uma só fonte, são usados no Esperanto, sem alteração, recebendo apenas a ortografia desta língua.

## 16a.Regra

A vogal final do substantivo e artigo podem ser elididas e substituída por apóstrofe.



# 22

CONVERSAS EM ESPERANTO



# CONVERSAS EM ESPERANTO

Esteja à-vontade!

Komfortigu vin!

Sinta-se em casa!

Sentu vin hejme!

O que é que quer beber?

Kion vi ŝatus trinki?

Gosta de música?

Ĉu vi ŝatas muzikon?

Eu gosto de música clássica.

Mi ŝatas klasikan muzikon.

Aqui estão os meus CDs.

Jen miaj lumdiskoj.

# CONVERSAS EM ESPERANTO

(Você) toca um instrumento?

Ĉu vi ludas muzikinstrumenton?

Aqui está a minha guitarra.

Jen mia gitaro.

(Você) gosta de cantar?

Ĉu vi ŝatas kanti?

(Você) tem filhos?

Ĉu vi havas gefilojn?

(Você) tem um cão?

Ĉu vi havas hundon?

(Você) tem um gato?

Ĉu vi havas katon?

# CONVERSAS EM ESPERANTO

Aqui estão os meus livros.

Jen miaj libroj.

Eu estou a ler este livro.

Mi estas leganta ĉi-tiun libron.

O que é que gosta de ler?

Kion vi ŝatas legi?

(Você) gosta de ir ao concerto?

Ĉu vi ŝatas iri al koncertejo?

(Você) gosta de ir ao teatro?

Ĉu vi ŝatas iri al teatrejo?

(Você) gosta de ir à ópera?

Ĉu vi ŝatas iri al operejo?

# CONVERSAS EM ESPERANTO

(Você) fuma?

Ĉu vi fumas?

Antigamente sim.

Mi iam fumis.

Mas agora já não fumo.

Sed nun mi ne plu fumas

Incomoda-se que eu fume?

Ĉu ĝenas vin se mi fumas?

Não, de modo algum.

Ne, tute ne.

Ists não me incomoda.

Tio ne ĝenas min.



# CONVERSAS EM ESPERANTO

(Você) bebe alguma coisa?

Ĉu vi ŝatus trinki ion?

Um conhaque?

Ĉu konjakon?

Não, prefiro uma cerveja.

Ne, prefereble bieron.

(Você) viaja muito?

Ĉu vi multe vojaĝas?

Sim, são sobretudo viagens de negócio.

Jes, plejofte estas negocaj vojaĝoj.

Mas agora estamos aqui de férias.

Sed ni nun ferias ĉi-tie.

# CONVERSAS EM ESPERANTO

Que calor!

Kia varmego!

Sim, hoje está realmente muito calor.

Jes, hodiaŭ vere varmegas.

Vamos para a varanda.

Ni iru sur la balkonon.

Amanhã há aqui uma festa.

Morgaŭ estos festo ĉi-tie.

(Você) também vem?

Ĉu ankaŭ vi venos?

Sim, nós também fomos convidados.

Jes, ankaŭ ni estas invititaj



# 23

DIÁLOGOS EM ESPERANTO  
COM TRADUÇÃO

# DIÁLOGOS EM ESPERANTO COM TRADUÇÃO

## DIÁLOGO 1 – AS HORAS

Desculpe!

Pardonon!

Que horas são, por /se faz favor?

La kioma horo estas, mi petas?

Muitíssimo obrigado / obrigada.

Multan dankon.

É uma hora.

Estas la unua.

São duas horas.

Estas la dua.



# DIÁLOGOS EM ESPERANTO COM TRADUÇÃO

São três horas.

Estas la tria.

São quatro horas.

Estas la kvara.

São cinco horas.

Estas la kvina.

São seis horas.

Estas la sesa.

São sete horas.

Estas la sepa.

São oito horas.

Estas la oka.

# DIÁLOGOS EM ESPERANTO COM TRADUÇÃO

São nove horas.

Estas la naŭa.

São dez horas.

Estas la deka.

São onze horas.

Estas la dekunua.

São doze horas.

Estas la dekdua.

Um minuto tem sessenta segundos.

Minuto havas sesdek sekundojn.

Uma hora tem sessenta minutos.

Horo havas sesdek minutojn.

# DIÁLOGOS EM ESPERANTO COM TRADUÇÃO

Um dia tem vinte e quatro horas.

Tago havas dudek kvar horojn.

## DIALOGO 2 - HEJME KAJ PROMENANTE - (JAIR SALLES)

Marko kaj Klara estas nun en la hejmo de Karlo. Ankaŭ Maria estas tie. La gepatroj de Karlo nomiĝas S-ro Paŭlo kaj S-ino Marta. Karlo prezentis ilin al Marko kaj Klara.

> S-ro Paŭlo: Ni havas vere grandan plezuron koni vin!...

> S-ino Marta: Sentu vin hejme!

> Karlo: Fakte ni deziras, ke vi ne nur sentu vin hejme, sed ke vi restu hejme!...

> Maria: Jes! Ili volas, ke vi gastigu ĉe ili!

> Klara: Bone... Tio estas nerezistebla invito...ĉu ne, Marko?

> Marko: Kompreneble!... En la sekvinta tago, Karlo, Maria kaj la alilandaj geamikoj promenis. Ili vidis plurajn lokojn de la urbo. Kiam ili estis en la urbocentro, Klara diris:

# DIÁLOGOS EM ESPERANTO COM TRADUÇÃO

> Klara: Via lando estas tre bela, kaj ĉefe ĉi tiu urbo! Ĝi estas vere mirinda!

> Maria: Dankon! Vi estas tre ĝentilaj! Sed nun ni devas reveni, ĉar estas preskaŭ en la horo de la tagmanĝo.

## Tradução:

Marcos e Clara estão agora na casa de Carlos. Maria também está lá. Os pais de Carlos chamam Sr.Paulo e Sra.Marta. Carlos os apresentou a Marcos e Clara.

> Sr.Paulo: Nós temos realmente um grande prazer em conhecê-los!

> Sra.Marta: Sintam-se em casa!

Carlos: De fato nós desejamos que vocês não só sintam-se em casa, mas que vocês fiquem em casa...

> Maria: Sim! Eles querem que vocês se hospedem com eles!...

> Clara: Bem...isto é um convite irresistível...Não é Marcos?

> Marcos: Naturalmente! (compreensivelmente)



# DIÁLOGOS EM ESPERANTO COM TRADUÇÃO

No dia seguinte, Carlos, Maria e os amigos estrangeiros passearam. Eles viram muitos lugares da cidade. Quando eles chegaram ao centro da cidade, Clara disse:

> Clara: O país de vocês é muito bonito, e principalmente esta cidade! Ela é realmente maravilhosa!

> Maria: Obrigada! Vocês são muito gentis! Mas agora nós devemos voltar para casa porque é quase hora do almoço.

## Diálogo 3 - Studo kaj Laboro - (Sylla Chaves)

Petro kaj Filipo daŭrigas sian longan marŝadon al la klubo de Esperanto.  
Survoje ili parolas pri studo kaj laboro.

Filipo > Petro, ĉu vi vere havas tempon por studi kaj labori?

Petro > Jes, kaj mi ankaŭ havas kroman tempon por Esperanto.

# DIÁLOGOS EM ESPERANTO COM TRADUÇÃO

Filipo > Kiun laboron vi havas? Kaj kion vi faras tie?

Petro > Mi estas oficisto en malgranda banko. Mi maŝinskribas,  
faras kalkulojn kaj, de tempo al tempo, respondas al demandoj per telefono.

Filipo > ĉu vi intencas longe resti en tiu banko?

Petro > Ne. Mi estas studento, kaj intencas fariĝi kuracisto.

Filipo > Kaj kiel vi sukcesas trovi tempon por studi Esperanton?

Petro > Mi faras tion sabate, kiel hodiaŭ. Sed ni devas rapidi, ĉar mia leciono  
baldaŭ komenciĝos.

Filipo > Do ni rapidu. ĉu la klubo ankoraŭ estas malproksima?

Petro > Ne. Ni jam alvenis, jen ĝia pordo. Ni alvenis en la ĝusta tempo.

# DIÁLOGOS EM ESPERANTO COM TRADUÇÃO

## Tradução:

### Estudo e Trabalho

Pedro e Filipe continuam sua longa caminhada ao clube de Esperanto. A caminho eles conversam sobre trabalho e estudo.

Felipe > Pedro, você tem tempo de verdade para estudar e trabalhar?

Pedro > Sim, e ainda tenho um tempo de sobra para o Esperanto.

Felipe > Que trabalho você tem? E o que você faz lá?

Pedro > Eu sou funcionário de um banco pequeno. Eu bato à máquina, faço contas e, de tempo em tempo, atendo perguntas ao telefone.

Felipe > Você pretende ficar muito tempo nesse banco?

Pedro > Não eu sou estudante, e pretendo me tornar médico.

# DIÁLOGOS EM ESPERANTO COM TRADUÇÃO

Felipe > E como você consegue achar tempo para estudar Esperanto?

Pedro > Faço isso aos sábados, como hoje. Mas precisamos nos apressar, porque minha lição começará em breve.

Felipe > Vamos correr. O clube ainda está longe?

Pedro > Não. Nós já chegamos. Eis a sua porta. Chegamos na hora.





# 24

LINKS RECOMENDADOS

## LINKS RECOMENDADOS

### Organizações Esperantistas:

<http://www.ikso.net/pt/>

<http://www.ilei.info/>

<http://www.tejo.org/>

<http://www.europo.eu/eo/chefpagho>

<http://esperantic.org/en/>

<http://esperantic.org/en/>

<http://www.uea.org/>

<http://www.satesperanto.org/>

## ARTIGOS RECOMENDADOS

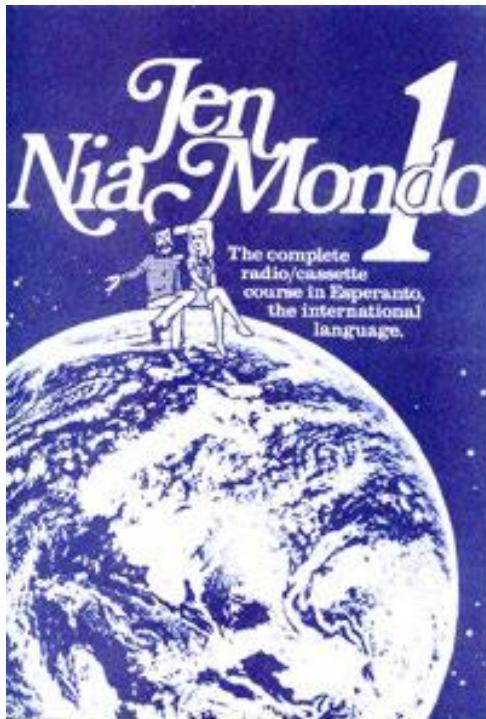
<http://www.aleph.com.br/kce/artigo01.htm>

<http://www.aleph.com.br/kce/artigo02.htm>

<http://www.aleph.com.br/kce/artigo03.htm>

## LEITURAS RECOMENDADAS

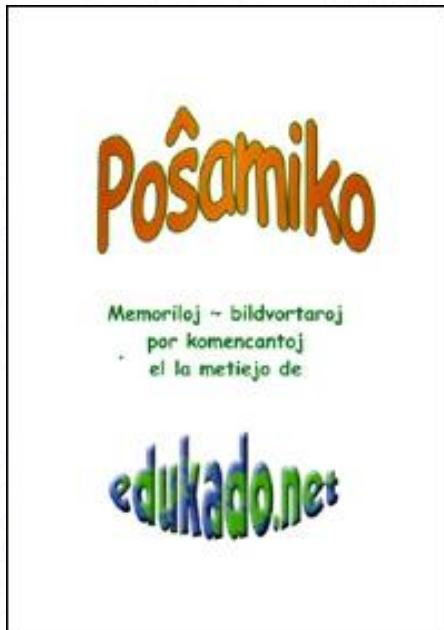
"Jen Nia Mondo" - Autor: John WELLS





## LEITURAS RECOMENDADAS

"Poŝamiko" - Autor: Beatrice ALLÉE, Katalin KOVÁTS



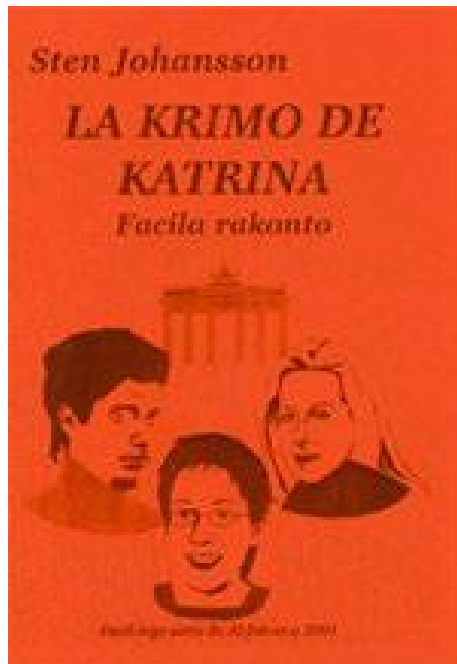
# LEITURAS RECOMENDADAS

"Detektivu pri la krimo de Katrina" - Autor: Katalin KOVÁTS



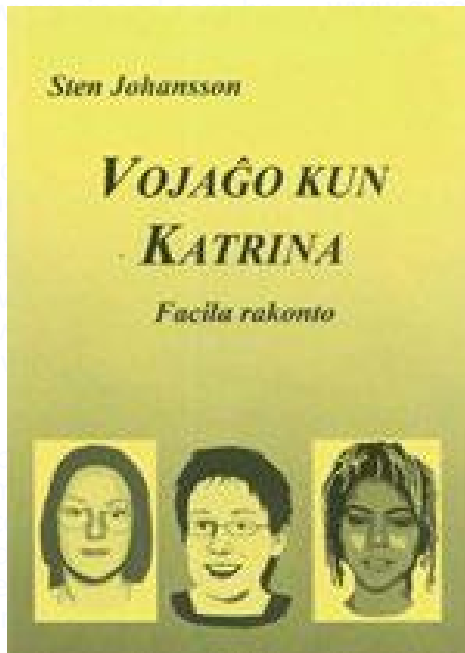
## LEITURAS RECOMENDADAS

"La Krimo de Katrina" - Autor: Sten JOHANSSON



## LEITURAS RECOMENDADAS

"Vojaĝo kun Katrina" - Autor: Sten JOHANSSON





## LEITURAS RECOMENDADAS

"Katrina malfruas" - Autor: Sten JOHANSSON





# 25

PRIMEIRO LIVRO DE  
ESPERANTO

# PRIMEIRO LIVRO DE ESPERANTO

O primeiro livro de Esperanto foi lançado em 26 de julho de 1887, em russo, contendo as 16 regras gramaticais, a pronúncia, alguns exercícios e um pequeno vocabulário.

Logo depois, mais edições do Unua Libro foram lançadas em alemão, polonês e francês. O número de falantes cresceu rapidamente nas primeiras décadas, primordialmente no Império Russo e na Europa Oriental, depois na Europa Ocidental, nas Américas, na China e no Japão.

Muitos desses primeiros eram adeptos do Volapük, um outro idioma planificado. As primeiras revistas e obras originais em Esperanto começaram a ser publicadas intensamente logo nos primeiros anos da língua.

Um jornal “La Esperantisto”, que durou 5 anos, foi a base de integração dos primeiros esperantistas e estabelecimento do estilo lingüístico do Esperanto.

# PRIMEIRO LIVRO DE ESPERANTO







# 26

**ALGUNS ESPERANTISTAS  
DA ATUALIDADE**

## ALGUNS ESPERANTISTAS DA ATUALIDADE

**Reinhard Selten**, alemão, Prêmio Nobel de Economia (1994), membro da Academia Internacional de Ciências de San Marino (aprendeu o esperanto ainda na juventude, na escola).

**Miloslav Vlk**, arcebispo de Praga, presidente do Conselho das Conferências Episcopais Européias, nomeado cardeal por João Paulo II, que usa ele próprio o esperanto em diversas ocasiões (entre outras por ocasião de uma convenção de jovens na Polônia, em suas bênçãos de Páscoa e Natal, e no encontro com esperantistas católicos em um congresso em Roma, 1997).

**Ingemund Bengtsson**, ex-presidente do Parlamento da Suécia.

**Bakin (Pa kin)**, um dos maiores escritores chineses vivos.

**Harry Harrisson**, irlandês, autor de ficção científica.

## ALGUNS ESPERANTISTAS DA ATUALIDADE

**Olav Reiersol**, membro da Academia de Ciências da Noruega.

**Daniel Tarschys**, sueco, secretário geral do Conselho da Europa desde 1994.

**Bertalan Farkas**, primeiro cosmonauta húngaro.

**Istvan Nemere**, escritor húngaro, autor de numerosos romances em húngaro e esperanto.

**Ralph Harry**, ex-embaixador da Austrália junto à ONU e diversos países. A sonda espacial Voyager II, lançada no espaço em 1977, leva o registro de uma mensagem que ele pronunciou em inglês e em esperanto.

**Maxime Rodinson**, antropólogo, analista erudito do mundo árabe, autor de obras sobre o Islã. Aprendeu o esperanto ainda bastante jovem, e depois cerca de trinta línguas.

**Kep Enderby**, antigo procurador geral e ministro da justiça da Austrália, presidente da Associação Universal de Esperanto desde 1998.

# DICIONÁRIO ONLINE DE ESPERANTO

[Clique AQUI e tenha acesso ao dicionário online.](#)

## TRADUTOR DE ESPERANTO

[Clique AQUI e tenha acesso ao tradutor para Esperanto](#)





**CONECTE-SE  
COM O GINEAD**



[www.ginead.com.br](http://www.ginead.com.br)